**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

Heft: 1

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.10.2025** 

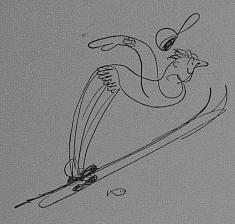
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SAINTE-CROIX-LES RASSES STATION JURASSIENNE

Des skieurs viennent de passer; leurs traces, toutes fraîches, se perdent parmi les sapins alourdis de neige... Sans doute ont-ils contemplé, avant de redescendre, le pays qui s'étendait à leurs pieds. Un pays harmonieux, à la mesure de l'homme, qui ne l'étonne ou ne l'accable par aucune disproportion.

Lorsqu'un épais brouillard recouvre le Plateau, la station de Sainte-Croix-Les Rasses baigne dans la claire lumière du soleil hivernal et les pentes des sommets voisins connaissent une joyeuse animation. -Ce site enchanteur est, à plus d'un titre, unique en son genre. Nos meilleurs sauteurs y ont vu le jour et s'y sont entraînés avant de concourir sur des tremplins internationaux. Quelle station pourrait prétendre, comme Sainte-Croix-Les Rasses, être la plus proche de Paris? Procurer un dépaysement si rapide et si total à l'étranger avide de soleil, de grand air et de paix? Lui offrir une si chaleureuse hospitalité, autant d'avantages s'il est sportif, de distractions diverses ou de spécialités inédites s'il cherche le repos? Berceau de la boîte à musique, Sainte-Croix-Les Rasses possède, à l'Auberson, le seul musée de pièces à musique du monde et fabrique des boîtes modernes pour les cinq continents.

Tant d'attraits touristiques et de facilités de transport joints à une vue incomparable font de Sainte-Croix-Les Rasses un véritable paradis pour les skieurs. Une centaine de journalistes professionnels de douze nations vont s'y mesurer au mois de janvier. Puissentils respirer là-haut, comme la comtesse de Gasparin, «cette bouffée de liberté» indispensable à leur bonheur. F.P.-R.



Zeichnung / Dessin: Hans Fischer

# VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

# MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

# MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen Änderungen vorbehalten

La liste des manifestations ne contient, faute de place que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales Changements réservés

Januar: 20. Kammerkonzert. Solist: Karl Grenacher, Klavier. Februar: 3. Liederabend Irmgard Seefried.

## Adelboden

Januar: 14./15. Eishockeyturnier.
14./19. Adelbodner Curlingwoche:
Watson-Cup, Nevada-Palace-Cup usw.
21./22. Curling: Point Competition.
22. Eishockeymatch.
28. Eishockey-Nachtspiel.

28./29. Curling: Niki-Cup. 29. Kinderskifest.

Febr./Mai. Frühlingsskitouren. Februar: 1. Gold and Silver Slalom (Silleren SC Races).

4./5. Winterhochschulmeisterschaften der Universität Bern. – Langlauf und Skispringen. – Curling: Schaffhauser

8. Ski: Gurtner-Jossi-Cup

### Amden

Februar: 10. Gäste-Skirennen.

### Andermatt

Januar: 15. Zentralschweiz. Skimeisterschaft (nordische Disziplinen). 19./22. 6. Internat. Gotthard-Skitage

### Appenzell

Januar: 15. 2. Freudenberg-Skispringen mit internat. Beteiligung 29. (evtl. 5. Febr.) Schäfler-Abfahrts-

## Arosa

Januar: 14., 21., 29. Eisfeste. 15., 22. Aroser Pferderennen. – Eishockey-

spiele.
17./18. Curling: Cunningham-Trophy. 18, (evtl. 8, Febr.), Skisprungkonkurrenz,

10. (evil. 6. Febr.). Sasspringsonkur 19., 21. Curling: Braund-Cup, Black Trophy (Einzelmeisterschaft). 24./25., 28. Curling: Kulm-Cup, Arosa Challenge Cup. 29. Eishockeymatch.

Februar: 1. Curling: Alf.-Masser-Cup.
4./5. Curling: Meisterschaft von Arosa
(Squirrel-Cup).
5. Stalender der

5. Slalomkonkurrenz in Inner-Arosa.

, 11., 18., 26. Eisfeste. , 11./12. Curling: J. Child Novices Cup, Z-Haus-Cup.

## Baden

Januar: 21. Kurtheater: Cabaret Fédéral. 27. Kurtheater: Mozart-Gedenkfeier. 28. Konzert des Gemischten Chors.

Februar: 3. Kursaal: Symphoniekonzert des Winterthurer Stadtorchesters. Leitung: Ernst Schaerer, Solist:

Wolfgang Schneiderhan, Violine.
8. Kurtheater: Gastspiel Jürg Medicus.
9., 12. Fastnacht: Umzüge, Verbrennung des «Füdlibürgers».

## Bad Ragaz

Februar: 5. Clubrennen des SC Bad Ragaz.

## Basel

Jan./Febr. Kunsteisbahn.

Jan./30. April. Museum für Natur- und Völkerkunde: Sonderausstellung «Bali, Menschen zwischen Göttern und Dämonen ».

Januar: 11. Konservatorium: Schneeberger-Quartett.

13. Eishockey-Länderspiel Schweiz-

Rußland. – Casino: Box-Meeting.

14. Jan./12. Febr. Kunsthalle: Max Beckmann und farbige deutsche Graphik. – Kunstmuseum: Das graphische Werk von Albrecht Dürer. 14. Jan./19. Febr. Gewerbemuseum: Internationale Ausstellung « Das Glas ».

Musiksaal: Matinee der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Heinz Rehfuß, Bariton.

Jan./19. Febr. Basler Halle: Hallen-handball- und Hallenfaustball-Meisterschaften.

17. Casino: Kammermusik. Manoliu-Quartett. 24. Konservatorium: Trio Michels.

25. Konservatorium: Joseph Cron, der

 Konservatorium: Joseph Cron, der Sänger am Flügel.
 Jan./1. Febr. Mozart-Fest 1956.
 /26./27. Jan.: Musiksaal: Kammer-orchester. 28. Jan., 1. Febr.: Auf-führungen im Stadtheater. 29. Jan.: Musiksaal: Gedenkfeier. Münster: Change Conference (Change) Chorkonzert. 30./31. Jan.: Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. 27. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volksfest.

Februar: 3. Musiksaal: Volkssymphonie-konzert. Leitung: Alexander Krannhals. Solist: Hans Leygraf,

Klavier. 4./5. Internationale Tischtennis-Meisterschaften der Schweiz 1955/56.

7. Casino: Klavierabend Rudolf Firkusny.

Kammermusik. Barylli-Quartett.
Eishockey-Länderspiel Schweiz-USA.
Musiksaal: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran.

SCHWEIZ.SUISSE.SVIZZERA BEARBEITUNG/RÉDACTION: HANS KASSER Das ganze Jahr. Küchlin-Theater: Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. – Kunst-museum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert, Kupferstichkabinett.-Historisches Museum: u. a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirsch-gartenmuseum: Wohnkultur des gartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apotheken-Sammlung. – Museum: Apotheken-Sammlung. –
Schweiz. Turn- und Sportmuseum:
Sammlung antiker und neuzeitlicher
Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze
vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). –
Zoologischer Garten. – Mittlere Straße
53: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum,
Kunsthalle (Wechselausstellungen). –
Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser
Weg zum Meer». Ausstellung über Weg zum Meer», Ausstellung über schweiz. Rhein- und Seeschiffahrt.

### Beatenberg

Mitte Januar. Niederhorn-Abfahrtsrennen, Kurvereins-Pokal.

Kurvereins-Pokal.
Ende Januar. Eishockeyturnier. –
Kostümfest auf dem Eis.
Anfang Februar. Schlittel- und Skirennen,
Eishockey- und Curlingmatches, Skisprungkonkurrenz.

## Bern

Jan./März. PTT-Museum: Postmarken europäischer Länder aus den Jahren 1840-1890.

Januar/April. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel.

Januar: 17. Konservatorium: Kammermusikabend. 20. Burgerratssaal: Klavierabend Mathilde

Freitag.

Freitag.
21. Jan./Mitte März. Kunstmuseum: Ausstellung der Stiftung und Sammlung Hermann und Margrit Rupf-Wirz.
25./24. Casino: Symphoniekonzerte der BMG. Leitung: Luc Balmer. Solistin: Yvonne Lefébure, Klavier.
27. Konservatorium: Klavierkonzert Dorothea Parschau/Otto Seger.
27./28. Casino: Chor- und Orchesterkonzerte.

28. Hotel Bellevue-Palace: Theaterball.

30. Casino: Volkssymphoniekonzert.

Casino: Volkssynphomeoneric. Leitung: Walter Kägi. Solistin: Margrit Weber, Klavier. Casino: Philharmonia Orchestra, London. Leitung: Herbert von Karajan. Solistin: Clara Haskil, Klavier. Februar: Kunsthalle: Französische

Tapisserien von heute.

1. Burgerratssaal: Konzert des Berner Kammerorchesters. Solistin: Ilse von Alpenheim, Klavier.

2. Burgerratssaal: Jazzkonzert.

3. Burgerratssaal: Liederabend Maria Gieri

Sigri.

4. Kursaal: Maskenball des Camping-Clubs TCS.
6./7. Casino: Symphoniekonzerte.

Leitung: Luc Balmer. Solisten: Irmgard Seefried, Sopran, Wolfgang Schneiderhan, Violine. 9. Burgerratssaal: Chopin-Abend Rudolf

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Jan./März. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruk-tionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. Januar: Bis Ende. Städt. Galerie: Hodler-

Ausstellung. 16., 31. Capitole: Productions théâtrales

Karsenty. 19. Wyttenbachsaal: Kammermusikabend.

Wyttenbachsal: Kammermusikabend. Trio Engel/Schneeberger/Looser.
 Capitole: Ballet de l'Amérique latine.
 Christkath. Kirche: Bieler Abendmusiken. Kammerchor Biel. Leitung: Samuel Daepp.

Februar: 6./7. Capitole: «Les frères Jacques ».

9. Capitole: Music Hall. Nicolas Brothers.

# Braunwald

Januar: 21./22. Curling: Netstal-Kanne. 29. Rotberg-Abfahrtsrennen. Februar: 10./12. Curling: Bols-Cup.

Février: 1er/2. Curling: Coupe Madame Albert Mayer.

## Celerina

Januar: 26. Kinder-Skirennen. Februar: 9. «Sie-und-Er»-Abfahrtsrennen. 9./10. Curling: Cresta Palace Gold Cup.

### Champéry

Janvier: 12. Ski: Concours pour les hôtes. 14/15. Curling: Coupe Hôtel des Alpes. 20/22. Championnat valaisan de ski (saut, fond, slalom, descente).

21. Match de hockey sur glace. 29. Slalom géant de Planachaux.

Février: 10. Curling: Coupe Canada Dry.

### Château-d'Oex

Janvier: 14/15. Ski: Championnat des Monts-Chevreuils.
14, 21, 28. Matches de hockey sur glace.
16. Curling: Coupe Peat.

25. Patinoire: Gymkana pour les enfants. 28/29. Curling: Coupe de Château-d'Oex et coupe Ch. Gossweiler.

Février: 4, 11, 18. Matches de hockey sur

glace. 8. Patinoire: Fête vénitienne.

### Châtel-St-Denis

Janvier: 28/29. Ski: Trophée des trois pistes.

### La Chaux-de-Fonds

Janvier: 24. Récital Ignace Weissenberg, violoniste.

Février: 1er. Récital de chant Irmgard Seefried.

### Chur

Jan./März. Stadttheater: Spieltage: Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag. Januar: 14., 21., 28. Eishockeyspiele. 19. Chopin-Abend E. Matter.

Februar: 2. Konzert des Végh-Quartetts.

Janvier: 15. Hockey sur glace: Match de championnat.

18/22. Semaine de curling de Crans.

26. Match de hockey sur glace. 29. Ski: Course d'obstacles pour enfants.

Fevr.: 1er, Curling: Match Montana-Crans.
5. Match de hockey sur glace.
8. Curling: Challenge H. Béard.
10/12. 15° Trophée du Mont-Lachaux,
course internationale de ski.

### Davos

Januar: Bis 15. Juniorenlager des kantonalzürcherischen Eishockevverbandes

 Schlittelrennen: Flüela- und Palace-Wanderbecher. 14./15. Deutsche und Schweizer Meister-

schaft im Eisschnellaufen. – Curling: Belvedere-Cup. Ski: Strelarennen. – Eishockey-

Meisterschaftsspiel Nationalliga.
16./24. Eishockey: Trainingslager der Schweizer Nationalmannschaft.
18./19., 21./25. Curling: Homberger-,

Bianchi-Cups.

19./22. Großes internationales Eisschnell-

19/12. Glober in Manufen.
21. Jan./4. Febr. Fortbildungskurs der Arbeitsgemeinschaft der Westdeutschen Ärztekammern mit Kolloquien für Sportärzte.

23. Eishockeymatch.25. Curling: Davoser Einzelmeisterschaft.

28./29. Schlitteln: Großer Preis der Schweiz 1956. – Curling: Schweizerhof-

Kanne. 29. Großes Eisschaulaufen.

Februar: 4./5. Großes internationales
Junioren-Kunstlaufen für Damen. -

Curling: Hennessy Bowl.

8. Schlittelrennen: Central- und
Belvedere-Wanderbecher.

9. «Sie-und-Er»-Abfahrtsrennen.

## Les Diablerets

Janvier: 20/22. Championnats romands de ski, 6 disciplines.

# Emmental

Februar: 5. Langnau: Emmentalisches Skirennen.

## Engelberg

Januar: 11. Harlequin-Staffelrennen. 14. Ski: Femina-Cup für Damen. 15., 22., 29. Eishockeyspiele. 18. Curling: Leimgruber-Cup. 29. Jochpaß-Skirennen (Abfahrt/Slalom

komb.) und «Jochpaß Challenge of SCGB». – Curling: Seeburg-Cup. Februar: 1. Ski: Sonnenberg Challenge

Cup.

Cup.
1./5. Engelberger Curlingwoche:
«Shield» und «International Cup».
5., 19., 26. Eishockeyspiele.
9. Karneval auf Ski.
9./10. Curling: Sir John Jarvis Cup.

## Flims-Waldhaus

Januar: 15. Ski: Dr.-Atzli-Abfahrtsstafette. 22. Eishockey-Freundschaftsspiel. 22./23., 28./29. Curling: Dr.-Wunderly-

Wanderpreis, To Ho Cup. 29. «Schlitteda» in Trachten. – Eishockey-Meisterschaftsspiel. Februar: 4./5. Eishockeyturnier: Sardona-

Cup. - Militärpatrouillenläufe der Geb.Br. 12. 6./11. 3. Flimser Curlingwoche: div. Cups.

### Fribourg

Janv./mars. Cathédrale St-Nicolas: Concerts

d'orgues les dimanches et fêtes. Janvier: 21, 31. Théâtre Livio: Représentations théâtrales.

Février: 2. Théâtre Livio: Ballet de l'Amérique latine.

Représentation théâtrale.
 Aula de l'Université: Récital Jürg von Vintschger, pianiste.

### Genève

Janv./févr. Pavillon des Sports: Patinoire artificielle.

Janv./avril. Saison du Casino-Théâtre, de la Comédie et du Théâtre de Poche.

Comédie et du Théâtre de Poche.
Janvier: Jusqu'au 26. Athénée: Exposition
de peinture Bodjol.

11. Victoria-Hall: Concert symphonique
de l'Orchestre de la Suisse romande.
Direction: Hans Rosbaud. Soliste:
Edith Farnadi, pianiste.

12. La Comédie: English Players.
13. Victoria-Hall: Concert symphonique
populaire. Direction: Kurt Braß.
Soliste: Annie Jodry, violoniste.
17. Salle Réformation: Concert de
l'Orchestre de chambre. Direction:
Pierre Colombo. Soliste: Clara Haskil,
pianiste.

pianiste. 21/22. Cour St-Pierre: Concerts du «Wiener Oktett». 25/26. La Comédie: Ballet de l'Amérique

latine. 25. Victoria-Hall: Concert symphonique de 25. Victoria-Tian. Contert symphomy de la Suisse romande.
Direction: Ernest Ansermet. Soliste:
Christian Ferras, violoniste.
27. Cour St-Pierre: Cabaret Fédéral.
28 janv./1er mars. Athénée: Exposition de gravures d'Epinal.

Février: 6. La Comédie: Récital de danse

Harald Kreutzberg.

8. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ferenc Fricsay. Soliste: Aldo Ciccolini, pianiste.

9. Cour St-Pierre: Récital Michèle

## Glarus

Grabs

Januar: 16. Gastspiel des Churer

Auclair, violoniste.

Stadttheaters. Februar: 6. Gastspiel des Churer Stadttheaters.

Februar: 5. Internationales Gamperney-Skiderby.

## Grindelwald

Januar: 10./11. Curling: 4. Damen-Meisterschaften.

13. Ski: Yamato-Cup, Männlichen-Abfahrtsrennen.
13./14. Curling: Kurvereinspreise.

Eishockeymatch.
 Jan./5. Febr. 12. Grindelwaldner Curlingwochen: Baer-Trophy, Meisterschaft von Grindelwald usw.

Februar: 2. Ski: Peggy-Cup.
3./5. 15. Schweizer Meisterschaften im

Wintermehrkampf. 5., 12. Eishockeyspiele. 6./7., 9./10. Curling: Sie-und-Er-Turnier, Kurvereinspreise.

Januar: 11. Eishockeymatch.
12. Britische Junioren-Skimeisterschaften.
15. Curling: Zryd Watches.

18. Gäste-Skirennen.

22. Eishockey-Meisterschaftsspiel Nationalliga. 23./29. Große Gstaader Curlingwoche:

Gstaad Shield, Winter Palace Cup usw. 31. Schlittenfahrt nach Gsteig mit

Fondue-Party. Februar: 1. Curling: Bols-Cup. 4. Eishockey-Meisterschaftsspiel Nationalliga.

9., 22., 26. Eishockeyspiele.

## Kandersteg

Januar: 11. Schlittelrennen.
15. Skiexkursion an den Blausee.
14./15. Berner Oberländisches Verbandsskirennen und 18. Standardrennen.
15., 19. Curling: Frey-Lüthy-Preis,
Gästeturnier.

18. Kinder-Skirennen.

20./21. «Boca», Berner Oberländische Curlingmeisterschaft.

23. Eishockeymatch. 25. Gäste-Curlingturnier.27. Große Schlittenfahrt.

Grobe Schifttenfahrt.
 Zek/29. Curling: Frames Shield.
 Jan./10. Febr. Internationale Curling-Einzelmeisterschaft.
 Eishockeyturnier: Edelweiß-Cup.

Februar: 3., 9., 16., 22. Skiexkursionen. 5. Oeschinen-Abfahrtsrennen. – Eishockeymatch. Schlittenfahrt. 10./12. Curling: Kandersteger Silberstein.

### Klosters

Januar: 15. Alpenrösli-Rennen (alpine Kombination). - Clubrennen des SC

Klosters. 5., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele. 29. Curling: Silvretta-Cup.

Februar: 4./5. Tradit. Eishockeyturnier: Silvretta-Cup.

5. Curling: Chesa-Grischuna-Cup. – Eisschaulaufen.

### Kreuzlingen

Januar: 15. Operettenaufführung. Februar: 2. Klavierabend Hans Leygraf. 9. Fastnacht: Tradit. «Hemdglockner-Umzug».

## Langenbruck

Januar: 17. Nordwestschweizerische Verbandsskirennen.

## Langenthal

Januar: 15. I. Ahorn-Ski-Derby: Slalom, Riesenslalom, Langlauf. 19. Konzert des Urfer-Quartetts. 20. Cabaret Fédéral.

Februar: 4. Mozart-Requiem. 9. Végh-Quartett.

### Lausanne

Jan./avril. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre du Petit-Chêne et des Tréteaux

des Faux-Nez.

Janvier: 11. Théâtre municipal: English Players

12/15, 26/29. Théâtre municipal: Gala Karsenty.

16. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Franco Caracciolo. Soliste: Renée Defraîteur, soprano. 20. Salle d'Orient-Ville: Quatuor Végh. 25. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse

romande. Direction: Ernest Ansermet. romande. Direction: Ernest Anserm Soliste: Christian Ferras, violoniste. Février: 6. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ferenc Fricsay. Soliste: Aldo Ciccolini,

pianiste. 9/12. Théâtre municipal: Productions Georges Herbert.

10. Salle d'Orient-Ville: Quatuor Barylli.

Lenk i. S. Januar: 14./15., 18. Curling: Ramseier-

Stone, Thun-Lenk.
22. Ski: Adler-Rennen.
27./29. Schweiz. Firmensport-Skitage.

# Lenzerheide-Valbella

Januar: 14./15. 7. Internationales Philips Fairplay Derby. Abfahrtsrennen und Slalom.

19./20., 22. Curling: Lai-Trophy, Alfred-Leroi-Gedenk-Wanderpreis. Februar: 4./5. Curling: President's Cup.
5. Internat. Skisprungkonkurrenz.
8. Kinder-Abfahrtsrennen, Mary-

## Churchill-Cup.

Locarno Jan./März. Casino-Kursaal: Täglich Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

Le Locle Janvier: 20. Temple français: Jeunesses musicales, Orchestre de chambre

neuchâtelois.

Février: 8. Jeunesses musicales. Lugano Janvier: 19. Concert du Trio du Mozarteum

### de Salzbourg. Luzern

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst 15. bis 20. Jahrhundert».

Januar: 12. Kunsthaus: Kammermusikabend. 26. Kunsthaus: Symphoniekonzert der

AML. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Albert Ferber, Klavier. ruar: 1. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: Ernst Hans Beer. Solist: André Moënne, Oboe. 5. evtl. 19. 6. Eidg. Turner-Skitag in Kriens (Langlauf, Abfahrt, Kombination). 9., 15./14. Luzerner Fasnacht: Fritschi-

## und Wey-Umzüge, Maskentreiben,

Montana-Vermala Janvier: 12/13. Curling: Tournoi

Interhotels 15, 19, 22. Hockey sur glace: Matches de

championnat. 19/20. Curling: Challenge Albert Mayer. 26/27. Curling: Coupe Hôtel Jeanne-d'Arc. 28/29. Bobsleigh: Championnat valaisan. Février: 1er, 11. Matches de hockey sur

glace. 2/3. Curling: Coupe Farinet.

5. Gala de patinage. 9/10. Curling: Championnat de Montana. 10/12. 13° Trophée du Mont-Lachaux,

course internationale de ski.

### Montreux

Janvier: 28. Casino: Cabaret Fédéral. Février: 10. Casino: Représentation

## Morges

Janvier: 13/22. Casino: Revue locale. 28. Concert de jodleurs.

### Morgins

Janvier: 29. Derby de la Flêche-d'or, descente et slalom.

### Mürren

Januar: 14. Ski: Britische Damen-

Meisterschaft. 14./28. «Raidac», internat. Eisläufer-treffen.

treffen.
18./19. Curling: Rudolf-Cup.
21., 26. Große Eisrevue (Tänze und Kunstlaufen).
22. Ski: Huggler-Langlauf.
24./25., 27./28. Curling: Bernese Oberland Cup, Mercer-Cup.
28./29. Schweiz. B-Meisterschaft im

Eiskunstlaufen. 30./31. Curling: Percival Bowl.

Februar: 2./3. Curling: Sir Henry Lunn

Ebruar: 2./3. Curling: Sir Henry Lunn Challenge Cup.
 Fondue and Raclette Match (Tartan Curler's Evening).
 6./7. Tächi Trophy (Mürrener Curling-Meisterschaft).

## Neuchâtel

Janv./28 févr. Musée d'ethnographie: Grande exposition « Les arts brésiliens » (des primitifs aux modernes)

(des primitis aux modernes).
Janvier: 10/11, 24/25. Théâtre: Galas
Karsenty.
16/17. Théâtre: Productions Georges
Herbert.
18. Salle des conférences: Quatuor Végh.
51. Salle des conférences: Concert de jazz.

Février: 5. Musée des beaux-arts: Démonstration des automates Jaquet-

Droz.

9. Salle des conférences: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Solistes: Guy et Monique Fallot et Arpad

## Oberiberg

Januar: 28./29. Winter-Mehrkampfmeisterschaften. Februar: 9. Kinder-Skirennen.

### Olten

Januar: 19., 24. Theater-Gastspiele. 22. St.-Sebastians-Feier der Stadtschützen. 26., 28./29. Aufführungen des Heimatschutztheaters.

Schutzheaters.
Februar: 2., 16., 23., 28. Theater-Gastspiele.
8./9., 12. Fastnacht: Oltener
«Narrenstopf», Umzüge usw.

## Pontresina

Januar: 14./15. Caledonian Medal Curling Competitions.
15. Ski: Langlauf rund um Pontresina.

Ski: Langlauf rund um Pontresina.
 21./22. Curling: Consul-Elsässer-Trophy.
 III. Muottas-Muragl-Riesenslalom.
 Mondscheinfahrt.
 71./51. Pontresiner Curlingwoche:

 Kurvereinspreis, Black and White
 Challenge Trophy usw.

 Februar: S. «Sie-und-Er»-Rennen,

 Louis-Pieters-Wanderpreis.

 6 9 (M.C. Chelling, Europe Konne.

6., 9./10. Curling: Furrer-Kanne, Hubertus-Trophy. 8., 22. Schlittenfahrt.

## Rigi

Januar: 29. Eisenbahner-Rigi-Derby. Februar: 9. Rigi-Fastnacht. Kostümierte Abfahrt auf Ski und Schlitten.

# Saanen

Januar: 10./12. Curling: Regional Championship of Western Switzerland.

## Saanenmöser

Januar: 18. Ski: Clubrennen. - Curling: Sport-Hotel-Kanne. Febr. 3./5. Schweiz. Curlingmeisterschaft.

## Saas-Fee

Januar: 17. St.-Antonius-Langlauf. 22., 29. Eishockeyspiele. Februar: 2. Schlittelrennen.

5. Eishockeymatch.

## Samedan

Januar: 13./15. Curling: Ausscheidungsspiele

Region Ost.

28./29. Skitage von Samedan (Abfahrt, Slalom).

## Schaffhausen

Januar: Bis 15. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung der Schaff-hauser Künstler. 27. St.-Johanns-Kirche: Chor- und

Orchesterkonzert (Mozart-Feier I). Leitung: Johannes Zentner. Solistin: Helene Fahrny, Sopran. 5./26. Museum zu Allerheiligen: Unbekannte Blätter von Albert Welti aus der graphischen Sammlung des Museums.

### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der Alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). -Große Aquarienschau.

### Scuol-Tarasp-Vulpera

Januar: 22. Gäste-Skirennen. - Curling: Vulpera-Cup.

29. Unterngadiner Skimeisterschaften in Guarda. – Curling: Conrad-Cup. Ende Januar: Schlittelrennen

Februar: 4. «L'hom strom» (alter Volksbrauch). 5., 26. Gäste-Skirennen.

Janvier: 14, 17, 24, 26. Matches de hockey sur glace.

25. Représentation théâtrale.

Février: 4. Concert de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Frédérick Goldbeck.

Jan./März. Geführte Skitouren. Januar: 21./22. Curling: Gianda-Platte. Februar: 7./8. Curling: Clubmeisterschaft.

### Silvaplana

Januar: 21./22. Curling: Kurvereins-Plateau.

Februar: 10./12. Curling: Hotel-Sonne-Trophy.

### Solothurn

Januar: 28./29. Reithalle: Schweiz.

Januar: 28./29. Reithalle: Schweiz.
Ornithologische Ausstellung.
29. Jesuitenkirche: «Requiem» von
W. A. Mozart.
Februar: 9./14. Solothurner Fastnacht:
«Chesslete», Umzüge, Maskenbälle.
Das ganze Jahr. Städt. Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

Januar: 12., 14./15., 19., 21./22., 26., 29. Stadttheater: Operetten-Aufführungen. Februar: 2., 4./5., 11. Stadttheater: Operetten-Aufführungen.

## St-Cergue

Janvier: 14. Fête nocturne sur la glace. 14, 22, 29. Hockey sur glace: Matches de championnat.

20, 29. Ski: Concours de fond et saut. Février: 4, 13. Fêtes nocturnes sur la glace.

## Ste-Croix

Janvier: 20/22. Ski: 2º Championnat du monde des journalistes professionnels.
22. Ski: Grand concours de saut.

Février: 4/5. Ski: Trophée des trois pistes.

## St. Gallen

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel, Ballett. Januar: 12./13. Tonhalle: Symphonie-konzerte. Leitung: André Cluytens. Solistin: Monique Haas, Klavier.

19. Tonhalle: Kammermusikabend. St.-Galler Streichquartett. 21. Schützengarten: ACS-Ball.

Februar: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Albert. Solist: Ric-

cardo Brengola, Violine.
Tonhalle: Kammermusikabend.
Barylli-Quartett, Wien.

Barylli-Quartett, Wien.
ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im
Monat: Führungen im Botanischen
Garten. – Industrie- und GewerbeMuseum: Ausstellung der Sammlung
Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien).
– Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilbörse im Rest. Dufour.

# St. Moritz

Januar: 11./12. Bob-Run: Europameister-schaften für Junioren, Zweierbob. – Curling: Bittmann-Preise.

13., 14. Bob-Run: Bernhard-, Nederland-

Cups, Viererbob.

15. Curling: Nixon-Nirdlinger-Cup,
Point Competition. 15. Bob-Run: Waller-Cup, Viererbob

(1. Tag). 15./21. Internat. St.-Moritzer Schach-

woche.
16., 16./17. Bob-Run: Helen-Kelly-Cup,
Grand Prix, Zweierbob.
17./18. Curling: Hanselmann-Preise,
Suvretta-House-Cup.
19./20. Curling: Hotel-Preise.

20./21. Cresta-Run: Heaton-Gold-Cup,

Junction.
21./22. Wehrsport: Jubiläumsrennen des
UOV Oberengadin. Abfahrt, Slalom, Langlauf.
22. Curling: Hauser-Cup.

23. Eröffnung der Schlittelbahn.

24./25. Curling: Kurverein-Cup. 25. Kulm-Hotel: Künstlerball. 27./28. Cresta-Run: Schweizer Meister-

schaften. 28./29. Curling: Figaro-Cup.
29. Internat. Pferderennen auf Schnee.

1. Renntag. - Eishockey-

1. Renntag. - Eishockey-Meisterschaftsmatch.
Februar: 1./2. Curling: Präsident-Preise.
2./5. Cresta-Run: Curzon-Cup, Junction.
3. Internationales Eisschaulaufen.
4. Cresta-Run: Inter-Services Champion-ships, Junction. - Palace-Hotel:

sinps, Junction. – Falace-Fotel: Cresta-Ball. 4./5. Curling: Prätigauer-Cup. 5. Internationale Pferderennen auf Schnee. «Grand Prix». 2. Renntag. – Rennball.

6. Pferderennen auf Schnee für Gäste. 6./7., 7./8. Curling: Jubilée Trophy,

6./7., 7./8. Curling: Jubilée Trophy, Hans-Bon-Cup.
8. Kulm-Hotel: Floor Show.
8./9. Internationales Senioren-Eiskunst-laufen (Damen, Herren und Paare).
8./21. Bob-Run: Internationale Bob-Wochen.
8. Febr.: Waller-Cup, Viererbob, 2. Tag. 10. Febr.: Schweizer Mannschaften im Zweierbob.
11./12. Febr.: Schweizer Meisterschaften im Viererbob; Martineau-Cup und Jaya-Speed-Cup. 11. Febr.: schaften im Viererbob; Martineau-Gund Java-Speed-Cup, 11. Febr.: Palace-Hotel: Bobsleigh-Ball. 15./14. Febr.: Gold-Cup, Viererbob. 15./16. Febr.: Bobsleigh-Derby. 17./18. Febr.: Argentine-Cup, Viererbob. 20./21. Febr.: Boblet-Derby und Bergaud-Speed-Cup, Zweigerbob. Zweierbob.

9./10. Curling: Fein-Kaller-Cup. 10./26. Palace Hotel: «Semaine gastronomique ».

### Verbier

Janvier: 12. Ski: Descente aux flambeaux. -Soirée de l'Ecole suisse de ski. 26. Ski: Slalom P. Fellay.

Février: 2. Coupe Savary pour enfants O.J. 8. Concours « Elle et Lui ». – Descente aux flambeaux et soirée.

### VEVEY

Janvier: 27. Casino du Rivage: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Géza Anda,

pianiste. Février: 1<sup>er</sup>. Théâtre: Gala Karsenty. 4. Casino du Rivage! Soirée des jodleurs. 9. Théâtre: Groupe choral des

## « Compagnons du Jourdain ». Villars-Chesières

Villars-Chesières
Janvier: 15/15. Trophée de Villars.
Combiné alpin de ski international.
14/15, 21/22. Curling: Hölmes-Tarn-Cup,
Scotsman Cup.
17. Patinage artistique.
19. Concours de ski pour débutants.
21/22. Gala de patinage artistique —
Championnat des Alpes vaudoises.
Février: 2. Concours de ski « Elle et Lui »
pour hôtes.

évrier: 2. Concours de ski «Ene et Lu pour hôtes. 4/5, 11/12. Curling: Villars-Cup, Toledo-Cup. 5. Exhibition de patinage artistique. 9. Journée de l'Ecole suisse de ski: Gymkana – Démonstration –

## Grande soirée. Visp

Jan./Febr. Jeden Samstag oder Sonntag: Eishockeyspiele Nationalliga B.

## Wengen

Januar: 10./12. Zentralschweizerische Curlingmeisterschaft.

11. Skirennen: Finnigan-Cup. - Nacht-

Skispringen.
13., 17. Curling: Hewitt-, Bühlmann-Cups. cups.

16. Sturzfreie Wengenabfahrt um den Sunday Times Cup.

18., 25. Nacht-Skispringen.

Nacht-Skispringen.
 Eiskunstlaufkonkurrenz: Shaw-Trophy.
 Zesener Oberländische Ski-Meisterschaften: Abfahrt, Slalom.
 Eiskunstlaufkonkurrenz: Shaw-Cup. – Curling: Wyllie-Shield.
 Skirennen: Polytechnic-Cup für

Damen und Herren.
29. Großes Eisschaulaufen.
29., 31. Curling: DHW Bowl,

Otto-Lehmann-Bonspiel.
Februar: 1., 15., 22., 29. Nacht-Skispringen.
2., 6. Eiskunstlaufkonkurrenzen: Kurverein-Becher, Arthur-Cumming-

Kurveren. – Cup.
5., 9. Skirennen: McMillan-Cup,
Heinz-Cup.
4./5., 7., 11./12. Curling: Fritz-Molitor-,
Interhotel-, Holland-Cups.

### Wildhaus

Jan./März. Jeden Freitag: Gäste-Skirennen. Januar: 15. Gamserrugg-Rennen. Abfahrt und Slalom.

### Winterthur

Jan./März. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20.Jahr-hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung Kunstverein Winterthur. Januar: 14. Benefizkonzert. Leitung:

Clemens Dahinden, Solistin: Pina

Pozzi, Klavier. 18. Freikonzert. Leitung und Solistin: Hedy Salquin.

 Töß: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Caterina Deringer, Sopran.

Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Géza Anda, Klavier.
 Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.

Solistin: Regula Staub, Flöte. Februar: 1. Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Hans-Olaf Hudemann, Baß-Bariton, Antonio

Hudemann, Baß-Bariton, Antonio Tusa, Violoncello. 8. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. 10. Freikonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solist: Mario Leonardi, Violine.

Januar: 12./13. Curling: Felix-Bonvin-Cup. 15., 22. Eishockeyspiele. 17./18., 23./25. Curling: Bols-Cup,

Cooks Shield.

cooks Snied. 27./29. Curling: Jackson-Cup. 29. Jan./5. Febr. Zermatter Curling-woche: Martini-Rossi-Cup, Hugh-

wocne: Martini-Rossi-Cup, Hugh-Robinson-Bonspiel, Swiss Silver Curling Stone Trophy. Februar: 5., 12., 19., 26. Eishockeyspiele. 9., 10. Curling: Armand-Itten-Cup, Zermatt-Thun.

## Zürich

Jan./12. Febr. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Gewebt, geknüpft, gestickt» (Textilien aus Osteuropa und

Kleinasien). Nemasien).

10. Jan./Ende Febr. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung « Englische Aquarelle ».

Jan./Mitte März. Pestalozzianum: Zeich-

nungs-Ausstellung. Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters (Opern,

Operetten, Gastspiele), des Schauspiel-hauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters am Central. Januar: 12. Eishockey-Länderspiel

Schweiz-Rußland.

15. Tonhalle: Kammermusikabend.
Farrell-Quartett.

15. Rad: Final Steher-Europa-Kriterium.-

Eishockey-Meisterschaftsmatch. 16./17. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier. 19. Tonhalle: Kammermusikabend.

19. Tolliadie: Kammermusikabend.
Végh-Quartett.
22. Kirche Enge: Geistliches Konzert.
Leitung: Erich Vollenwyder.
Leitung: Erich Schmid. Solist: Arthur

Frei, Violine.

27., 29. Tonhalle: Messe in c-moll von
W. A. Mozart. Sängerverein Harmonie, Tonhalle-Orchester. Leitung: Hans

Erismann. 29. Hallenstadion: Internationale Radrennen.

Radrennen.
51. Jan., 2. Febr. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Sir John Barbirolli.
Februar: 1. Tonhalle: Philharmonia
Orchestra London. Leitung: Herbert
von Karajan. Solistin: Clara Haskil, Klavier.

Klavier.

5. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich.
Leitung: Paul Sacher.

5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Robert F. Denzler. Solisten: Irmgard
Seefried, Sopran, Wolfgang
Schneiderhan, Violine. – Eishockey-

Meisterschaftsmatch. Meisterschaftsmatch.
7., 9. Tonhalle: Volkssymphoniekonzerte.
Leitung: Dr. Volkmar Andreae.
Solisten: André Jaunet, Flöte, Emmy
Hürlimann, Harfe.
9. Eishockey-Länderspiel Schweiz-USA.

10. Tonhalle: Kammermusik, London Baroque Ensemble. Leitung: Karl

Haas.
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammganze Jahr. Museum Rietberg (Samm-lung von der Heydt): Ständige Ausstel-lung von Werken außereuropäischer Kunst. — Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

## Zweisimmen

Januar: 29. Ski: Obersimmentalisches Freundschaftsrennen.